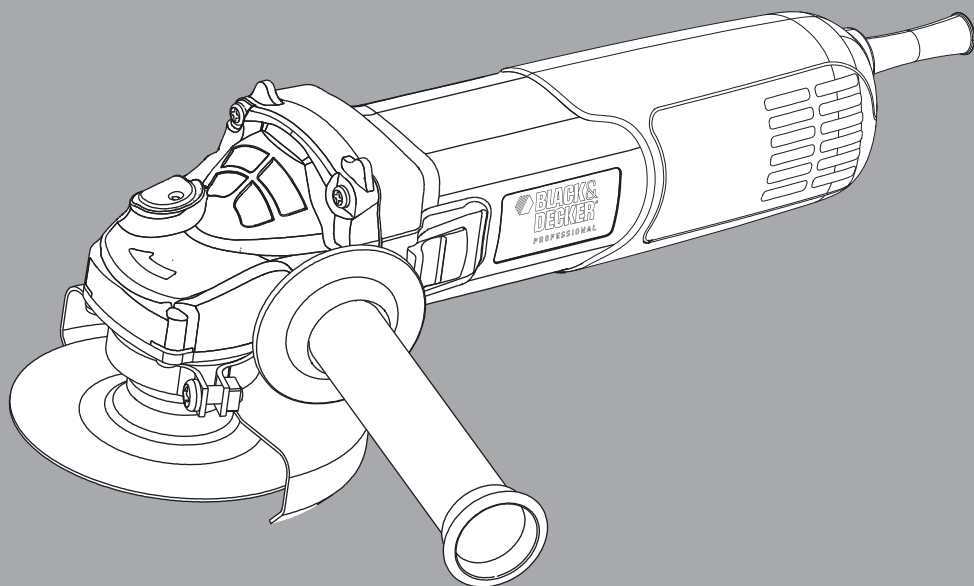


**PRO
LINE**

BLACK&DECKER®



www.blackanddecker.eu

BPGS8100
BPGS8115

English	(Original instructions)	5
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	13
Türkçe	(Çevirisi orijinal talimatlardan yapılmıştır)	25

FIG. 1
PİC. 1
ŞEKİL 1

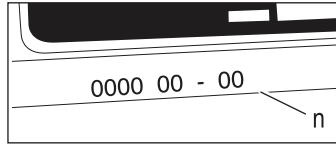
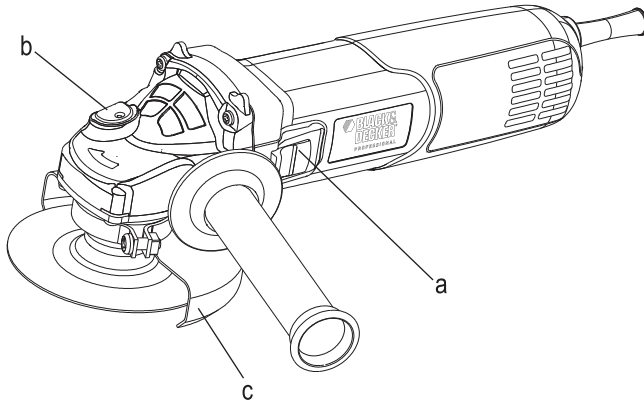


FIG. 2
PİC. 2
ŞEKİL 2

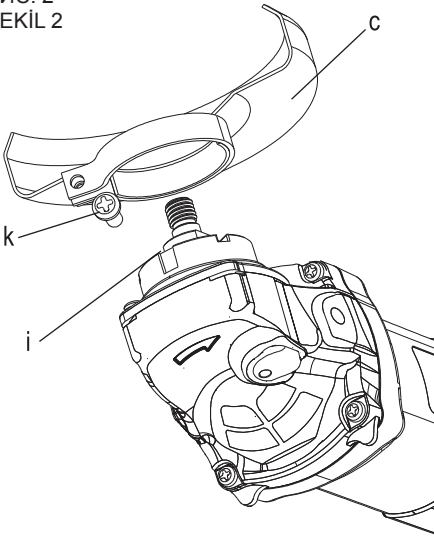


FIG. 3
PİC. 3
ŞEKİL 3

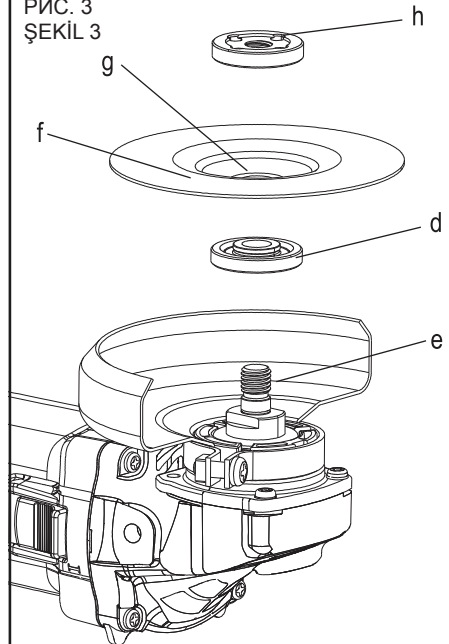


FIG. 4
PİC. 4
ŞEKİL 4

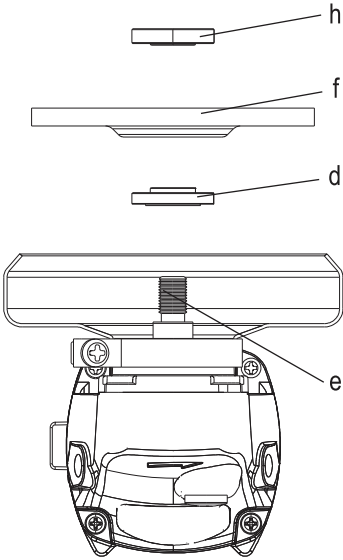


FIG. 5
PİC. 5
ŞEKİL 5

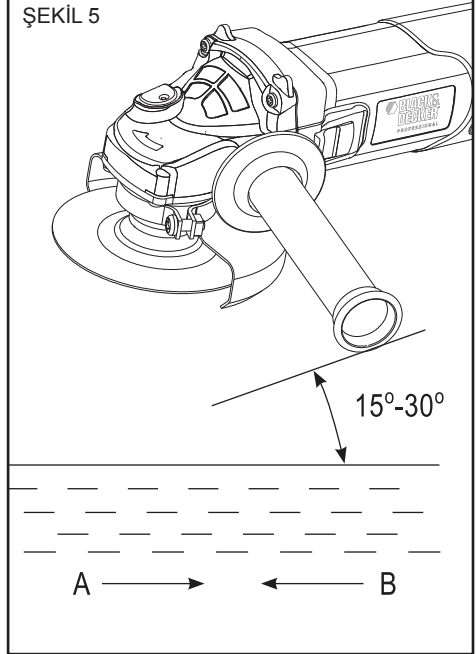
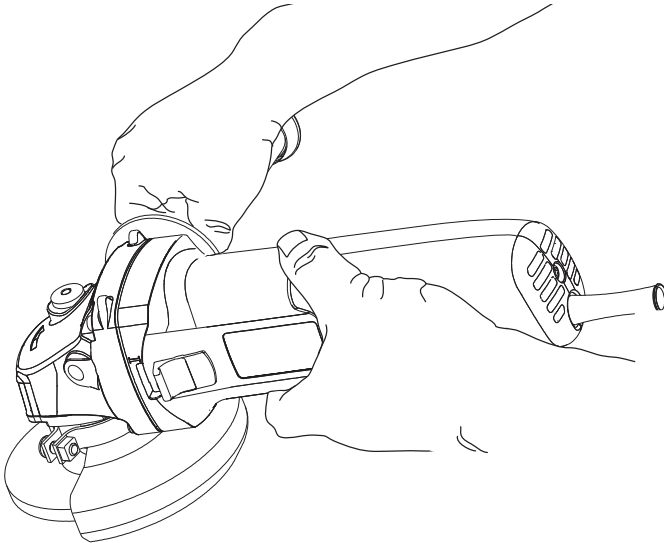


FIG. 6
PİC. 6
ŞEKİL 6



Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



Danger: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



Warning: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



Caution: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

Notice: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, may result in **property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



Warning: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



Warning: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs

and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only**

identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional specific safety rules

Safety Instructions for All Operations

- a. **This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b. **Operations such as cutting-off, sander, wire brush or polisher are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f. **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- h. Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- k. Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m. Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n. Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o. Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p. Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Further safety instructions for all operations

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a. Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start up.** The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b. Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c. Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d. Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e. Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding Operations

- a. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b. **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- c. **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- d. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- e. **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of dust from hazardous substances.

Tool Symbols

The following symbols are printed on the tool:



Read the instruction manual before use.



Please wear hearing protectors.



Please wear eye protection equipment.

Position of date barcode (fig. 1)

The date barcode (n), including the year of manufacturing, is printed on the tool housing.

E.g.:

2013 XX JN
Year of manufacturing

Package Content

This product package includes:

- 1 Angle grinder
- 1 Guard
- 1 Flange set
- 1 Spanner
- 1 Handle
- 1 Instruction manual

- Check the tool, parts, and accessories to see if they are damaged during transportation.
- Take a few moments to read and understand this manual before using the tool.

Description (Fig. 1)



Warning! Never modify the power tool or any part of the tool, otherwise it may cause damage to the tool or result in personal injury.

- a. ON/OFF switch
- b. Spindle lock
- c. Guard

Purpose of design

This angle grinder is designed especially for grinding.

Do not use sandpaper discs and grinding wheels other than those with depressed center.

Do not use the tool in wet conditions or environments in the presence of flammable liquids or gases.

This heavy-duty angle grinder is a professional power tool.

Do not allow children to come in contact with this tool. Inexperienced operators are required to use this tool under supervision.

Electrical Equipment Safety

Only one voltage is applicable to this tool. Be sure to check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your Black & Decker tool is equipped with double insulation, hence, it does not require to be earthed.

When the power cord is damaged, have it sent to a Black & Decker service center for replacement to specially prepared cables.

Using Extension Cords

If an extension cord is required, please select a 3-phase extension cord that has been inspected and matches the input power (see Technical Data) of this tool. The minimum conductor size is 1.5 mm², maximum length is 30 meters.

When using a cable reel, be sure to pull out all the cables.

Assembly and Adjustment



Warning! To minimize the danger of serious personal injury, please switch off the tool power and disconnect all plugs before adjusting or removing/ installing any accessory. Before reassembling the tool, press and release the trigger switch to make sure the tool is already switched off.

Attaching and Removing the Wheel Guard (Fig. 2)



Warning! To minimize the danger of serious personal injury, please switch off the tool power and disconnect all plugs before adjusting or removing/ installing any accessory. Before reassembling the tool, press and release the trigger switch to make sure the tool is already switched off.

Attaching the guard

1. Place the angle grinder on a work bench, groove facing up.
2. Bring the flange of the guard (c) collar over the groove (i) of the gear housing.
3. Turn the guard (c) clockwise by 180 degrees.
4. Make sure that the screws (k) are tightened.

Removing the guard

1. Loosen the screws (k) on the guard collar.
2. Pull up the guard (c).



Warning! Do not operate the tool when the safety guard is not in place.

Note: Refer to the **grinding accessories chart** at the end of this section for accessories that can be used together with this angle grinder.

Attaching and Removing Grinding Wheels (Fig. 3, 4)



Warning! Do not use damaged grinding wheels.

1. Place the tool on a work bench, groove facing up.
2. Attach the inner flange (d) correctly on the output shaft (e) (Fig. 3).
3. Place the grinding wheel (f) on the inner flange (d). When attaching a grinding wheel with a raised center, make sure that the raised center (g) faces the inner flange (d).
4. Tighten the outer flange (h) until the output shaft (e) (Fig. 4). When attaching the grinding wheel, the ring on top of the outer flange (h) must face the wheel.
5. Press the spindle lock (b) and prevent the spindle (e) from rotating until it locks in place.
6. Use the pin spanner to tighten the outer flange (h).

Preparation Before Use

- Attach the safety guard and appropriate abrasive or grinding wheels. Do not use abrasive or grinding wheels that are overly worn.
- Make sure that the inner and outer flanges are attached correctly.
- Make sure that the abrasive or grinding wheels are rotating in the direction of the arrows on the accessories and tool.

Operation (Fig. 5)

Instructions



Warning! Always observe the safety instructions and applicable regulations.



Warning! To minimize the danger of serious personal injury, please switch off the tool power and disconnect all plugs before adjusting or removing/ installing any accessory. Before reassembling the tool, press and release the trigger switch to make sure the tool is already switched off.



Warning!

- Make sure all materials to be grinded are secured in position.
- Apply slight pressure to the tool. Do not apply side pressure to the abrasive disc.
- Avoid overloading. If the tool becomes hot, let it spin for a few minutes with no load.

1. Be sure to hold the tool tightly with both hands (one hand on housing, the other on side handle). Start the tool and bring the grinding wheel on the workpiece.
2. Keep the edge of the wheel tilted at angle from 15 to 30 degrees against the surface of the workpiece.
3. When using a new grinding wheel, do not operate the wheel in the B direction, otherwise, it will cut into the workpiece. When the edge of wheel has been rounded off, you are free to operate the grinder in either the A or B direction.

Starting and Stopping (Fig. 1)



Warning! Before using the tool, check whether the handle is tightened securely. Check whether the ON/OFF switch is working normally.

Before plugging in the tool to the power supply, check whether the switch is in the OFF (o) position when pressing the rear end of the switch.

To start the tool, press the rear end of the switch and slide it forward. Then press the front end of the switch to lock it.

Press the rear end of the switch to stop the tool.



Warning! Do not switch the tool on or off while under load conditions.

Proper Hand Position (Fig. 6)



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the side handle (figure 1), with the other hand on the body of the tool, as shown in figure 6.

Switches



Caution: Hold the body of the tool firmly to maintain control of the tool at start up and during use and until the wheel or accessory stops rotating. Make sure the wheel has come to a complete stop before laying the tool down.

Note: To reduce unexpected tool movement, do not switch the tool on or off while under load conditions. Allow the grinder to run up to full speed before touching the work surface. Lift the tool from the surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before putting it down.

Slider switch (fig. 1)



Warning! Before connecting the tool to a power supply, be sure the slider switch is in the off position by pressing the rear part of the switch and releasing. Ensure the slider switch is in the off position as described above after any interruption in power supply to the tool, such as the activation of a ground fault interrupter, throwing of a circuit breaker, accidental unplugging, or power failure. If the slider switch is locked on when the power is connected, the tool will start unexpectedly.

To start the tool, slide the slider switch (a) toward the front of the tool. To stop the tool, release the slider switch. For continuous operation, slide the switch toward the front of the tool and press the forward part of the switch inward. To stop the tool while operating in continuous mode, press the rear part of the slider switch and release.

Spindle lock (Fig. 1)

The spindle lock (b) prevents the output shaft from rotating when attaching or removing the grinding wheel. Only use the spindle lock when the tool is switched off, power is unplugged, and wheel stops completely.



Note: To minimize tool damages, don't use the spindle lock when the tool is operating. Otherwise, it may damage the tool. The attached accessories may come off and cause injury.

If using the spindle lock, press the spindle lock button and rotate the output shaft until it stops.

Application on Metals

When applying the tool on metals, make sure that a residual-current device (RCD) is inserted to prevent danger from metal chips.

If the RCD causes power disconnection, have the tool sent to an authorized Black & Decker dealer for repair.



Warning! Under extreme working conditions, conductive dust and grit may accumulate on the housing interior when handling metal workpieces. This could create an electric shock hazard as it weakens the protective insulation in the grinder.

To avoid accumulation of metal chips in the interior of the grinder, we recommend cleaning the ventilation ducts daily. Refer to **Maintenance**.

Using Grinding Wheels



Warning! Metal powder accumulates. Excessive use of the grinding wheel on metals may increase the risk of electric shock. To reduce the risk, insert the RCD before use and clean the ventilation ducts daily. Follow the maintenance instructions below to blow dry compressed air into the ventilation ducts.

Maintenance

Black & Decker power tools have been designed to operate over a long period of time with minimal maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Warning! To minimize the danger of serious personal injury, please switch off the tool power and disconnect all plugs before adjusting or removing/ installing any accessory. Before reassembling the tool, press and release the trigger switch to make sure the tool is already switched off.



Lubrication

This power tool does not require separate lubrication.



Cleaning



Warning! Once visible dust accumulates on the ventilation ducts and the surrounding, immediately use dry air to blow away dust and grit out of the interior of the housing. You need to wear approved eye and facial protective gear when performing this process.



Warning! Never use solvents or harsh chemicals to clean non-metal parts of the tool. These chemicals may weaken the material of the parts. Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into liquid.

Accessories



Warning! Excluding accessories provided by Black & Decker, all other accessories have not been tested for product compatibility. Using such accessories together with this tool may cause safety hazards. To minimize the risk of personal injury, we recommend you to use only Black & Decker accessories with this product.

Please inquire at your dealer for more information regarding suitable accessories.

Technical Data

		BPGS8100	BPGS8115
Input power	W	850	850
No-load speed/rated speed	min ⁻¹	11,000	11,000
Wheel diameter	mm	100	115
Grinding wheel thickness	mm	6	6
Type of wheel		16	16
Spindle diameter		M10	M14
Weight	kg	2.2	2.2

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

Remarks

- Black & Decker's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to modify product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Black & Decker dealers for range availability.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our aftersales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

Please visit our website

www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



Опасно: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



Внимание: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



Предупреждение: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.

Предостережение: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



Внимание: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание: Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность рабочего места**
 - a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
 - b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
 - c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.
2. **Электробезопасность**
 - a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
 - b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
 - c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.**

Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

- e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.
- b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c. **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный

или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжёлой травмы.

- e. **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - g. **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.
- ### 4. Использование электроинструментов и технический уход
- a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями,**

работать с электроинструментом.

Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.

- e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f. **Следите за остротой заточки и чистой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Сервисное обслуживание

- a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности

Меры безопасности при выполнении всех операций

- a. **Данный электроинструмент предназначен для шлифования. Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие в руководство по эксплуатации данного электроинструмента.** Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим

током, возникновению пожара и/или получению серьёзной травмы.

- b. **Не рекомендуется выполнение данным инструментом работ с использованием проволочных щёток, а также резки, зачистки и полировки.** Использование инструмента не по назначению может привести к повреждению инструмента и получению телесной травмы.
- c. **Не используйте дополнительные принадлежности и насадки, специально не разработанные и не рекомендованные производителем инструмента.** Возможность установки принадлежностей и насадок на электроинструмент не обеспечивает безопасности при его использовании.
- d. **Номинальная скорость вращения насадок должна соответствовать скорости, указанной на электроинструменте.** Диски и прочие насадки при вращении на скорости, превышающей их номинальную скорость, могут разрушиться и сорваться с крепления.
- e. **Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать диапазону мощности Вашего электроинструмента.** Насадка неправильного размера не закрывается надлежащим образом защитным кожухом и не обеспечивает контроля при управлении инструментом.
- f. **Посадочные отверстия абразивных дисков, фланцев, шлифовальных подошв и прочих сменных обрабатываемых принадлежностей должны полностью соответствовать типоразмеру шпинделя электроинструмента.** Насадки с посадочными отверстиями, не соответствующими крепёжным деталям электроинструмента, могут стать причиной разбалансированности, повышенной вибрации и потери контроля над электроинструментом.
- g. **Не используйте повреждённые насадки. Перед каждым использованием проверяйте абразивные диски на наличие сколов и трещин, диски-подошвы - на наличие надрывов и трещин, проволочные щётки - на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки проверьте их на наличие повреждённых**

или установите неповреждённую насадку. После проверки и установки насадки отойдите сами и удалите посторонних лиц с плоскости вращения насадки и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Повреждённые насадки отлетят в сторону в течение данного тестового периода.

- h. Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица, защитную маску или защитные очки. В соответствии с необходимостью надевайте респиратор, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от отлетающих мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали. Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Противопылевая маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся в ходе работ. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к нарушениям слуха.**
- i. Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.** Отлетающие фрагменты обрабатываемой детали или разрушенной насадки могут стать причиной получения травмы даже за пределами рабочей зоны.
- j. Держите электроинструмент только за изолированные поверхности при выполнении работ, во время которых режущая принадлежность может задеть скрытую проводку или кабель подключения к электросети.** Контакт режущей принадлежности с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.
- k. Располагайте кабель подключения к электросети на удалении от вращающейся насадки.** В случае потери контроля кабель может быть разрезан или заземлен, а Ваша рука может быть затянута вращающейся насадкой.

- l. Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка полностью не остановится.** Вращающаяся насадка может задеть за поверхность, и электроинструмент вырвется из Ваших рук.
- m. Не включайте электроинструмент, если насадка направлена на Вас.** Случайный контакт с вращающейся насадкой может привести к захвату насадкой Вашей одежды и получению телесной травмы.
- n. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металле электродвигателя повышает риск поражения электротоком.
- o. Не используйте электроинструмент вблизи с пожароопасными материалами.** Искровые разряды могут привести к их воспламенению.
- p. Не используйте насадки, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

Дополнительные меры безопасности при выполнении всех операций

Обратный удар и действия по его предупреждению

Обратный удар является внезапной реакцией на защемление или застревание вращающегося диска, диска-подошвы, щётки или какой-либо другой насадки. Защемление или застревание могут стать причиной мгновенной остановки вращающейся насадки, что в свою очередь приводит к потере контроля над электроинструментом, и он внезапно подается назад в направлении, противоположном вращению насадки.

Например, если абразивный круг был зажат или застрял в заготовке, край круга в момент зажатия может врезаться в поверхность заготовки, в результате чего круг поднимается или подается назад. В зависимости от направления движения круга в момент зажатия, круг может резко подняться в сторону или от оператора. В этот момент абразивные круги могут также сломаться.

Обратный удар является результатом использования инструмента не по назначению и/или неправильных действий оператора и условий работы, и его можно избежать, соблюдая следующие меры безопасности:

- a. **Крепко держите электроинструмент и следите за положением тела и рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара. Для максимального контроля силы обратного удара или реакции от крутящего момента всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она предусмотрена.** При соблюдении соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать силу обратного удара и реакцию от крутящего момента.
- b. **Никогда не держите руки вблизи от вращающегося диска.** При обратном ударе диск может поранить Ваши руки.
- c. **Не стойте в зоне действия обратного удара электроинструмента.** В момент заедания сила обратного удара отбросит инструмент в направлении, обратном движению диска.
- d. **Будьте особенно осторожны при обрабатывании углов, острых кромок и пр. Избегайте отскакивания и заедания насадки.** Именно при обработке углов, острых кромок или при отскакивании высока вероятность заедания вращающейся насадки, что может послужить причиной потери контроля над инструментом или образования обратного удара.
- e. **Не устанавливайте на инструмент диск для резьбы по дереву или зубчатый пильный диск.** Данные диски увеличивают вероятность возникновения обратного удара и потери контроля над инструментом.

Меры безопасности при выполнении операций по шлифованию

- a. **Используйте только диски, рекомендованные для использования с Вашим электроинструментом, а также защитные кожухи, специально разработанные для выбранного типа дисков.** Диски, не предназначенные для использования с данным электроинструментом, не будут надёжно защищены кожухом и представляют опасность.

- b. **Защитный кожух должен быть надёжно закреплён на электроинструменте. Для достижения максимальной безопасности кожух должен быть установлен таким образом, чтобы со стороны оператора была открыта самая незначительная часть диска.** Защитный кожух поможет защитить оператора от фрагментов разрушенного диска и случайного контакта с диском, а также от искр, способных воспламенить одежду оператора.
- c. **Диски должны использоваться только строго в соответствии с их назначением. Например: не выполняйте шлифование боковой стороной режущего диска.** Абразивные режущие диски предназначены для шлифования периферией круга, поэтому боковая сила, применимая к данному типу дисков, может стать причиной их разрушения.
- d. **Всегда используйте неповрежденные дисковые фланцы, размер и форма которых полностью соответствуют выбранному Вами типу дисков.** Правильно подобранные дисковые фланцы поддерживают диск, снижая вероятность его разрушения. Фланцы для режущих дисков могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.
- e. **Никогда не используйте изношенные диски с электроинструментов большей мощности.** Диски, предназначенные для использования с электроинструментами большей мощности, не подходят для высоких скоростей инструментов меньшей мощности, и могут разрушиться.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.

- Риск вдыхания пыли от опасных для здоровья веществ.

Символы на инструменте

На инструменте имеются следующие предупреждающие символы:



Перед началом работы внимательно прочтите руководство по эксплуатации.



Надевайте защитные наушники.



Надевайте защитные очки.

Место положения кода даты (Рис. 1)

Код даты (n), который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2013 XX JN
Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Угловая шлифмашина
- 1 Защитный кожух
- 1 Набор дисковых фланцев
- 1 Гаечный ключ
- 1 Боковая рукоятка
- 1 Руководство по эксплуатации

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



Внимание! Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- a. Клавиша пускового выключателя
- b. Кнопка блокировки шпинделя
- c. Защитный кожух

Назначение

Данная угловая шлифмашина предназначена для выполнения операций по шлифованию.

Не используйте шлифовальную бумагу. Используйте только шлифовальные диски с утопленным центром.

Не используйте инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данная угловая шлифовальная машина высокой мощности является профессиональным электроинструментом.

Не разрешайте детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент Black & Decker защищён двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только 3-х жильные кабели утверждённого образца, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Сборка и регулировка



Внимание! Для снижения риска получения серьёзной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.

Установка и снятие защитного кожуха (Рис. 2)



Внимание! Для снижения риска получения серьёзной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.

Установка защитного кожуха

1. Положите инструмент на рабочий стол, прорезью вверх.
2. Установите фланец кронштейна защитного кожуха (с) поверх прорези (i) в корпусе редуктора.
3. Поверните защитный кожух (с) по часовой стрелке на 180°.
4. Убедитесь, что винт (к) полностью затянут.

Снятие защитного кожуха

1. Ослабьте винт (к) на кронштейне защитного кожуха.
2. Снимите защитный кожух (с).



Внимание! Не используйте инструмент без установленного защитного кожуха.

Примечание: В конце данного раздела Вы найдете Таблицу принадлежностей для шлифования, в которой обозначены прочие дополнительные принадлежности и аксессуары, которые могут быть использованы с данной угловой шлифмашиной.

Установка и снятие шлифовальных кругов (Рис. 3, 4)



Внимание! Не используйте повреждённые шлифовальные круги.

1. Положите инструмент на рабочий стол, прорезью вверх.
2. Установите на шпиндель (е) внутренний фланец (d) (Рис. 3).
3. Установите шлифовальный круг (f) на внутренний фланец (d). При установке шлифовальных кругов с выпуклым центром проследите, чтобы выпуклый центр (g) примыкал к внутреннему фланцу (d).
4. Затяните внешний фланец (h) до самого шпинделя (е) (Рис. 4). При установке шлифовального круга, кольцо в верхней части внешнего фланца (h) должно примыкать к кругу.
5. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (b) и удерживайте шпиндель (е) от вращения до его полной фиксации на месте.
6. Гаечным ключом затяните внешний фланец (h).

Подготовка к эксплуатации

- Установите защитный кожух и соответствующий абразивный режущий диск или шлифовальный круг. Не используйте абразивные диски и шлифовальные круги с признаками износа.
- Убедитесь в правильной установке наружного и внутреннего фланцев.
- Проследите, чтобы абразивный диск или шлифовальный круг вращался в соответствии с указательными стрелками на шлифмашине и на самом диске.

Эксплуатация (Рис. 5)

Инструкции по эксплуатации



Внимание! Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



Внимание! Для снижения риска получения серьёзной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети.

Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.



Внимание!

- Следите, чтобы все обрабатываемые заготовки были надёжно зафиксированы на месте.
- Не оказывайте чрезмерного давления на инструмент. Ни в коем случае не прилагайте бокового усилия к абразивному диску! Избегайте перегрузки.
- Если инструмент перегрелся, дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу.

1. Крепко удерживайте инструмент обеими руками (одной рукой за корпус, другой рукой за боковую рукоятку). Включите инструмент и опустите шлифовальный круг на заготовку.
2. Следите, чтобы край шлифовального круга находился под углом 15-30° к поверхности заготовки.
3. При использовании нового шлифовального круга, не ведите шлифмашину в направлении В, иначе шлифовальный круг врежется в заготовку. Когда край шлифовального круга округлится, Вы сможете свободно работать в любом направлении – А или В.

Включение и выключение (Рис. 1)



Внимание! Перед использованием инструмента убедитесь, что рукоятка надёжно затянута. Проверьте функциональность пускового выключателя.

Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что пусковой выключатель (о) находится в положении «выкл.»; для этого нажмите и отпустите заднюю половину выключателя.

Чтобы включить инструмент, нажмите на заднюю половину клавиши пускового выключателя и передвиньте её вперёд. Затем нажмите на переднюю половину клавиши пускового выключателя, блокируя выключатель. Чтобы выключить инструмент, нажмите на заднюю половину клавиши пускового выключателя.



Внимание! Не включайте и не выключайте инструмент, если он находится под нагрузкой.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 6)



Внимание! Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



Внимание! Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за боковую рукоятку (Рис. 1), другой рукой удерживайте корпус инструмента, как показано на Рис. 6.

Выключатели



Предупреждение: Крепко удерживайте корпус инструмента для обеспечения контроля над инструментом при запуске, во время работы и до тех пор, пока диск или насадка не прекратит вращаться. Прежде чем положить инструмент убедитесь, что диск полностью остановился.

Примечание: Для предотвращения неожиданного движения инструмента не включайте/не выключайте инструмент, находящийся под нагрузкой. Перед началом работы с заготовкой дождитесь, пока инструмент не наберет полную скорость. Перед выключением инструмента, сначала поднимите его с заготовки. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.

Передвижной пусковой выключатель (Рис. 1)



Внимание! Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что передвижной пусковой выключатель находится в положении «выкл.»; для этого нажмите и отпустите заднюю половину выключателя. После любого прерывания электроснабжения инструмента, например, при срабатывании аварийного прерывателя заземления или автоматического выключателя, при случайном отсоединении от источника питания или при нарушении электропитания, всегда проверяйте, что передвижной пусковой выключатель находится в положении «выкл.», как было описано выше. Если передвижной пусковой выключатель при подаче питания находится в положении «вкл.», инструмент внезапно начнет работать.

Чтобы включить инструмент, передвиньте пусковой выключатель (а) в сторону передней части инструмента. Чтобы выключить инструмент, отпустите пусковой выключатель. Для непрерывного режима работы передвиньте пусковой выключатель в сторону передней части инструмента и нажмите на переднюю половину выключателя. Для выключения непрерывного режима работы инструмента нажмите на заднюю половину передвижного пускового выключателя и отпустите.

Блокировка шпинделя (Рис. 1)

Функция блокировки шпинделя (b) предотвращает вращение шпинделя при установке или снятии шлифовального круга. Используйте функцию блокировки шпинделя только когда инструмент выключен, отсоединён от источника питания, и шлифовальный диск полностью остановлен.



Примечание: Для сведения к минимуму риска повреждения инструмента, не используйте блокировку шпинделя при работающем инструменте. Это может значительно повредить инструмент. Установленные насадки могут сорваться со шпинделя и нанести травму.

Нажмите кнопку блокировки шпинделя и поворачивайте шпиндель до его полной фиксации на месте.

Обработка металлов

Во избежание возможных рисков, связанных с образованием металлической пыли, при использовании шлифмашины для обработки металла, позаботьтесь, чтобы она была подключена через устройство защитного отключения (УЗО) по току утечки.

Если УЗО вызывает отключение электроэнергии, отнесите инструмента в авторизованный сервисный центр Black & Decker.



Внимание! В критических случаях при работе с металлом, токопроводящая пыль и грязь может накапливаться внутри корпуса инструмента. Это ослабляет защитную изоляцию внутри шлифмашины и увеличивается риск поражения электрическим током.

Чтобы избежать скопления металлической пыли внутри шлифмашины, рекомендуется ежедневно прочищать вентиляционные прорези. См. раздел «Техническое обслуживание».

Использование шлифовальных дисков



Внимание! Опасность скопления металлической пыли. Чрезмерное использование шлифовального круга при обработке металлов может увеличить риск поражения электрическим током. Чтобы свести этот риск к минимуму, перед использованием установите устройство защитного отключения (УЗО) и ежедневно прочищайте вентиляционные прорези. Процедуру чистки вентиляционных прорезей сжатым воздухом см. в инструкции по техническому обслуживанию.

Техническое обслуживание

Ваш электрический инструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличиваются при правильном уходе и регулярной чистке.



Внимание! Для снижения риска получения серьёзной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок **выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети.**

Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.



Смазка

Данный электроинструмент не нуждается в дополнительной смазке.



Чистка



Внимание! При видимом скоплении пыли и грязи в вентиляционных прорезях и вокруг них немедленно прочистите изнутри корпус инструмента сжатым воздухом. При выполнении этой процедуры необходимо надеть защитные очки и защитную маску.



Внимание! Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Для чистки инструмента используйте только слабый мыльный раствор и влажную ткань. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



Внимание! Кроме дополнительных принадлежностей Black & Decker, никакие другие принадлежности не были протестированы на совместимость с инструментом. Использование таких принадлежностей с данным инструментом может привести к опасной ситуации. Для сведения к минимуму риска получения травмы, мы рекомендуем использовать с данным инструментом только дополнительные принадлежности Black & Decker.

По вопросам касательно дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему продавцу.

Технические характеристики

	BPGS8100	BPGS8115
Потребляемая мощность	Вт 850	850
Число оборотов без нагрузки/номинальная скорость	об/мин. 11 000	11 000
Диаметр диска	мм 100	115
Толщина шлифовального круга	мм 6	6
Тип диска	16	16
Диаметр шпинделя	M10	M14
Вес	кг 2,2	2,2

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**.

Примечания

- Политика Black & Decker нацелена на постоянное усовершенствование нашей продукции, поэтому фирма оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий без предварительного уведомления.
- Стандартное оборудование и дополнительные принадлежности могут меняться в зависимости от страны продаж.
- Технические характеристики продуктов могут различаться в зависимости от страны продаж.
- Полная линия продуктов присутствует на рынках не всех стран. Для получения информации касательно линии продуктов в Вашей стране обратитесь в ближайший сервисный центр Black & Decker.

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.

- 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
- 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
- 6.1.5. Стихийного бедствия.
- 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети параметрам, указанным на инструменте.
- 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

EAC

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



Tehlike: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



Uyarı: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



Uyarı: Engellenmemesi halinde önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

İkaz: Engellenmemesi halinde maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.



Elektrik çarpması riskine işaret eder.



Yangın riskini belirtir.



Uyarı: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik Talimatları



Uyarı: Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Bu uyarılar ve talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere saklayın. Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.

- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçınınız.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın.** Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

- c. **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- d. **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e. **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f. **Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g. **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu toz toplama ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
4. **Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı**
- a. **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b. **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c. **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü elektrikli aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d. **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e. **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol**

edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

- f. **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
5. **Servis**
- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

Özel Ek Güvenlik Talimatları

Bütün Uygulamalar İçin Güvenlik Talimatları

- a. **Bu elektrikli alet bir taşlama makinesi olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli alet ile verilen tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, resimli açıklamalar ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda belirtilen tüm talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.
- b. **Zımparalama, fırçalama, polisaj veya kesme işleri bu elektrikli alet ile yapılması tavsiye edilmez.** Elektrikli aletin tasarlanma amacı dışındaki işlemler tehlike ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- c. **Üretici firma tarafından özel olarak tasarlanmamış ve tavsiye edilmemiş aksesuarları kullanmayın.** Aksesuarın elektrikli aletinize takılabilir olması güvenli bir çalışma temin edeceği anlamına gelmemektedir.
- d. **Aksesuarın nominal hızı en az elektrikli alet üzerinde yazan maksimum hıza eşit olmalıdır.** Nominal hızından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve etrafa saçılabilir.
- e. **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletinizin kapasite oranı içinde olmalıdır.** Yanlış ebatlı aksesuarlar yeterli kadar korunamaz ve kontrol edilemez.
- f. **Disk, flanş, taban ya da diğer aksesuarların mil çapı elektrikli aletin miline tam olarak**

uymalıdır. Elektrikli aletin montaj donanımına uymayan mil çapına sahip aksesuarlar dengesiz çalışır, aşırı titreşim yapar ve kontrolü kaybetmeye neden olabilir.

- g. Hasar görmüş olan bir aksesuarı kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarları inceleyin, örneğin disk talaş ve çatlaklara karşı, tabanı çatlak, kopma ya da aşırı kullanıma karşı, tel fırçayı gevşek ya da kırık tellere karşı kontrol edin. Elektrikli alet ya da aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığını kontrol edin ya da sağlam aksesuar takın. Aksesuarın incelenmesi ve monte edilmesinden sonra kendinizi ve etraftaki kişileri dönen aksesuarın düzleminden uzakta yerleştirin ve bir dakika boyunca elektrikli aleti boşta ve maksimum hızda çalıştırın.** Bu test süresince hasarlı aksesuarlar normal olarak kırılarak dağılacaktır.
- h. Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Uygulamaya bağlı olarak yüz kalkanı, koruyucu gözlük ya da güvenli gözlükleri kullanın. Yeri geldiğinde küçük aşındırıcı maddeleri ya da işleme tabi tutulan parçaları durdurabilen toz maskesi, kulaklık, eldiven ve iş önlüğü giyin.** Göz koruması, çeşitli işlemler sonucu açığa çıkan uçan parçacıkları durdurabilmelidir. Toz maskesi ya da gaz maskesi yaptığınız işlem sonucu açığa çıkan parçacıkları filtreleyebilmelidir. Uzun süreli yüksek şiddetli gürültüye maruz kalınması işitme kaybına neden olabilir.
- i. Çevrede bulunan şahısları çalışma alanından uzakta güvenli bir mesafede tutun. Çalışma alanına giren şahıslar kişisel koruyucu ekipman giymelidir.** İşleme tabi tutulan parçanın ya da kırık bir aksesuarın parçacıkları fırlayabilir ve çalışma alanının yakın çevresinde yaranalmalara neden olabilir.
- j. Kesme aksesuarının gizli kabloları veya kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesme aksesuarının «akım taşıyan» bir kabloya temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal kısımları da «akım taşıyıcı» hale gelecek ve kullanıcının elektrik çarpmasına neden olabilir.
- k. Kabloyu dönen aksesuardan uzak tutun.** Kontrolü kaybederseniz kablo kesilebilir ya da kopabilir ve eliniz ya da kolunuz dönen aksesuar içine çekilebilir.

- l. Aksesuar tamamen durmadıkça elektrikli aleti asla yere koymayın.** Dönen aksesuar yüzeyi yakalayabilir ve elektrikli aleti kontrolünüzden çıkarabilir.
- m. Elektrikli aleti yanınızda taşırken çalıştırmayın.** Kaza ile temas halinde, dönen aksesuar giysinize takılabilir, aksesuarı vücudunuza doğru çekebilir.
- n. Elektrikli aletin hava çıkışlarını düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı, tozu muhafaza içine çeker ve aşırı metal toplanması elektriksel tehlike yaratabilir.
- o. Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yakınında çalıştırmayın.** Kıvılcım bu malzemeleri tutuşturabilir.
- p. Sıvı soğutucu gerektiren aksesuarlar kullanmayın.** Su ya da diğer sıvı soğutucuların kullanılması elektrik çarpması ya da şok ile sonuçlanabilir.

Bütün Uygulamalar İçin Güvenlik Talimatları

Geri Tepme ve İlgili Uyarılar

Geri tepme, sıkışmış veya takılmış bir disk, taban, fırça veya diğer aksesuarlara verilen ani tepkidir. Sıkışma veya takılma dönen aksesuarın aniden durmasına neden olur, bu daha sonra temas noktasında elektrikli aletin kontrolsüzce, aksesuarın dönme yönünün tersine doğru zorlanmasına yol açar.

Örneğin, bir aşındırıcı disk, işleme tabi tutulan parçaya takılır ya da sıkışır; sıkışma noktasına giren disk kenarı malzemenin yüzeyine saplanarak, diskin geri tepmesine ya da fırlamasına neden olabilir. Disk, sıkışma noktasındaki hareket yönüne bağlı olarak ya kullanıcıya doğru ya da kullanıcıdan uzağa fırlayabilir. Aşındırıcı diskler bu koşullar altında kırılabilir.

Tepme, aletin yanlış kullanılmasından ve/veya yanlış çalıştırma işlemleri veya koşullarından kaynaklanır ve aşağıda da belirtilen uygun tedbirler alınarak önlenir:

- a. Elektrikli aleti sıkıca tutun, vücudunuzu ve kolunuzu geri tepme gücüne karşı koyacak şekilde konumlandırın. Geri tepmeye ya da çalıştırma sırasındaki döndürme momenti tepkisine karşı maksimum kontrol sağlamak için eğer varsa yan tutma kolunu kullanın.** Doğru önlemler alınırsa döndürme momenti tepkileri ya da geri tepmeler kullanıcı tarafından kontrol edilebilir.

- b. Döner aksesuar civarına asla elinizi sokmayın.** Aksesuar elinizde geri tepme etkisi yapabilir.
- c. Geri tepmenin meydana gelmesi durumunda vücudunuzu elektrikli aletin hareket edeceği alanda bulundurmayın.** Geri tepme hareketi aleti takılma noktasında disk hareketine ters yönde itecektir.
- d. Köşe, keskin kenarlar vb. yerlerle çalışırken özellikle dikkatli olun. Aksesuarın sekmesinden ve takılmasından kaçının.** Köşeler, keskin kenarlar ya da sektirme hareketi döner aksesuarı engelleme eğilimindedir ve kontrolün kaybedilmesine ya da geri tepmeye neden olabilir.
- e. Zincirli testere zinciri, ahşap oyma bıçağı ya da dişli daire/gönye testere bıçağı takmayın.** Bu tür bıçaklar sık sık geri tepme ve kontrol kaybı oluşturur.

Taşıma Uygulamalarına Özel İlave Güvenlik Uyarıları

- a. Sadece elektrikli aletiniz için tavsiye edilen disk türlerini ve seçilen disk için tasarlanmış özel muhafazayı kullanın.** Elektrikli aletin birlikte kullanılmak için tasarlanmadığı diskler yeterli kadar korunamazlar ve güvenli değildir.
- b. Muhafazanın elektrikli alete güvenli bir şekilde bağlanması ve maksimum güvenlik için konumlandırılması gerekir, böylece diskin çok az bir kısmı kullanıcıya açık olacaktır.** Muhafaza, kullanıcının kırılan disk parçacıklarından ve disk ile istenmeyen temaslardan ve giysileri yakabilecek kıvılcımlardan korunmasına yardımcı olur.
- c. Diskler sadece önerilen uygulamalar için kullanılmalıdır. Örneğin: kesme diskinin kenarı ile taşıma yapmayın.** Aşındırıcı kesici diskler çevresel aşındırma için tasarlanmıştır, bu disklere uygulanan yan kuvvetler diskleri parçalayabilir.
- d. Her zaman seçilen disk için doğru ebat ve şekilde, hasarsız flanşları kullanın. Uygun flanşlar, diski destekler ve disk kırılması olasılığını azaltır.** Kesme diski flanşları taşıma diski flanşlarından farklı olabilir.
- e. Daha büyük çaplı taşlamaların yıpranmış disklerini kullanmayın.** Daha büyük elektrikli aletler için tasarlanmış disk daha küçük bir aletin yüksek hızları için uygun değildir ve parçalanabilir.

Diğer Tehlikeler

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- Duyma bozukluğu.
- Sıçrayan parçacıklardan kaynaklanan yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.
- Tehlikeli maddeler içeren tozun oluşması riski.

Alet Üzerindeki Semboller

Alet üzerinde, aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Kulaklık takın.



Koruyucu gözlük takın.

Tarih Kodu Konumu (Şekil 1)

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu (n) gövdeye basılıdır.

Örnek:

2013 XX JN
İmalat Yılı

İçindekiler

Ambalaj, aşağıdaki parçaları içermektedir:

- 1 Avuç Taşıma Makinesi
- 1 Muhafaza
- 1 Flanş seti
- 1 Anahtar
- 1 Yan kol
- 1 Kullanım kılavuzu

- Alette, parçalarda veya aksesuarlarda nakliye sırasında meydana gelmiş olabilecek hasarı kontrol edin.
- Aleti çalıştırmadan önce, bu kullanım kılavuzunu baştan sonra okuyup anlamak için gerekli zamanı ayırın.

Açıklama (Şekil 1)



Uyarı! Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Bu, kişisel yaralanmalara ya da alet hasarına yol açabilir.

- Açma/kapama düğmesi
- Mil kilidi düğmesi
- Muhafaza

Kullanım Amacı

Bu avuç taşlama makinesi özellikle taşlama uygulamaları için tasarlanmıştır.

Basık merkezli taşlama disklerinin dışında taşlama ve zımpara disklerini **kullanmayın**.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **kullanmayın**.

Bu ağır hizmet tipi avuç taşlama makinesi profesyonel bir elektrikli alettir.

Çocukların aleti ellemesine **izin vermeyin**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

Elektrik Güvenliği

Bu alet, sadece tek bir gerilim ile çalışacak şekilde ayarlanmıştır. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.



Black & Decker aletiniz çift yalıtılıdır; bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur.

Güç kablosu hasarlıysa, Black & Decker yetkili servisinden temin edilebilen özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

Uzatma Kablolarının Kullanımı

Bir uzatma kablosu gerekli ise, bu aletin elektrik girişine uygun (teknik özelliklere bakın), onaylı bir 3 telli uzatma kablo kullanın. Minimum iletken boyutu 1,5 mm²'dir; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

Montaj ve Ayarlama



Uyarı! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Aleti yeniden bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.

Muhafazanın Takılması ve Çıkarılması (Şekil 2)



Uyarı! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Aleti yeniden bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.

Muhafazanın takılması

- Taşlama makinesini, oluğu yukarı gelecek şekilde bir çalışma tezgahına yatırın.
- Muhafaza (c) desteğinin flanşını vites muhafazası oluşunun (i) üzerine takın.
- Muhafazayı (c) 180 derece saat yönünde çevirin.
- Vidanın (k) sıkıldığından emin olun.

Muhafazanın çıkarılması

- Muhafaza desteğindeki vidayı (k) gevşetin.
- Muhafazayı (c) aletten çıkartın.



Uyarı! Muhafaza yerinde değilse aleti kesinlikle kullanmayın.

Not: Bu avuç taşlama makinesi ile kullanılabilen diğer aksesuarlar için lütfen bu kısmın sonundaki Taşlama Aksesuar Çizelgesine bakınız.

Taşlama Diskinin Takılması ve Çıkarılması (Şekil 3, 4)



Uyarı! Hasar görmüş olan taşlama disklerini kullanmayın.

- Taşlama makinesini, oluğu yukarı gelecek şekilde bir çalışma tezgahına yatırın.
- İç flanş (d) uç tutucunun (e) üzerine doğru bir şekilde takın (Şekil 3).
- Taşlama diskini (f) iç flanşın (d) üzerine yerleştirin. Yüksek merkezli bir taşlama diskini takarken yüksek merkezin (g) iç flanşa (d) baktığından emin olun.
- Dış flanş (h) uç tutucuya (e) kadar vidalayın (Şekil 4). Taşlama diskini takarken dış flanşın (h) üst kısmındaki halkası diske bakmalıdır.
- Mil kilidi düğmesini (b) basılı tutun ve mili (e) yerinde kilitlenene kadar sabitleyin.
- Mil anahtar yardımıyla dış flanş (h) sıkın.

Aleti Kullanmadan Önce

- Muhafazayı ve uygun bir aşındırıcı veya taşlama diskini takın. Çok yıpranmış aşındırıcı veya taşlama disklerini kullanmayın.
- İç ve dış flanşın düzgün takıldığından emin olun.
- Aşındırıcı veya taşlama diskinin, aksesuar ve aletin üzerindeki oklar yönünde dönmesine dikkat edin.

Kullanımı (Şekil 5)

Kullanım Talimatları



Uyarı! Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.



Uyarı! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Aleti yeniden bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.



Uyarı!

- Taşlanacak tüm malzemelerin yerlerine sıkıca sabitlendiklerinden emin olun.
- Alete yalnızca hafif bir baskı uygulayın. Aşındırıcı diske yanıl basınç uygulamayın. Aşırı yüklemekten kaçının. Alet çok fazla ısındığında yüksüz durumdayken birkaç dakika çalıştırın.

1. Aleti iki elinizle sıkıca tutun (bir el alet gövdesinin, diğer el yan kolun üzerinde olacak şekildedir). Aleti çalıştırın ve taşlama diskini iş parçasının üzerine getirin.
2. İş parçasının yüzeyine karşı 15 ila 30 derece arasında açı ile disk kenarını eğimli tutun.
3. Yeni bir taşlama diskini kullanırken B yönünde çalışmayın, aksi takdirde disk iş parçasını kesebilir. Diskin kenarı yuvarlanmış olduktan sonra her yönünde, A ya da B, serbestçe çalışabilirsiniz.

Açılması Ve Kapatılması (Şekil 1)



Uyarı! Aleti kullanmadan önce yan kolun iyice sıkıldığından emin olun. Açma/kapama düğmesinin düzgün çalıştığını kontrol edin.

Elektrik prizine takmadan önce açma/kapama düğmesinin arka kısmına basarak aletin kapalı olduğundan mutlaka emin olun.

Aleti çalıştırmak için, açma/kapama düğmesinin arka kısmına basın ve öne doğru kaydırın. Açma/kapama düğmesini kilitlemek için ön kısmına basın. Aleti kapatmak için açma/kapama düğmesinin arka kısmına basın.



Uyarı! Aleti yük altındayken açık kapamayın.

Uygun El Pozisyonu (Şekil 6)



Uyarı! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAİMA** şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



Uyarı! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAİMA** sıkıca tutun.

Uygun el pozisyonu şekil 6'da gösterildiği gibi bir elin yan kolunda (Şekil 1) ve diğer elin aletin gövdesinde olmasını gerektirir.

Anahtarlar



Uyarı: Daya iyi kontrol sağlamak için aleti çalıştırırken, kullanımı sırasında ve diskin veya aksesuarın dönmesi durana kadar aletin gövdesini sıkı bir şekilde tutun. Disk tamamen durmadıkça elektrikli aleti asla yere koymayın.

Not: Beklenmeyen alet hareketini önlemek için aleti yük altındayken açık kapamayın. Taşlama makinesi iş yüzeyine dokunmadan önce tam hıza kadar çalıştırın. Kapatmadan önce aleti iş yüzeyinden kaldırın. Aleti elinizden bırakırken mutlaka diskin durmasını bekleyin.

Açma/Kapama Sürgülü Düğmesi (Şekil 1)



Uyarı! Elektrik prizine takmadan önce açma/kapama sürgülü düğmesinin arka kısmını basıp bırakarak elektrikli aletin kapalı olduğundan mutlaka emin olun. Kaçak akım koruma cihazının ve devre kesicinin çalışması, yanlışlıkla prizden çıkartma veya güç kesintisi gibi herhangi bir elektrik kesintisi sonrasında yukarıda açıklandığı gibi açma/kapama sürgülü düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Alet güç kaynağına bağlanırken sürgülü düğmesi açık konumunda kilitle ise, alet hemen çalışmaya başlayacaktır.

Aleti çalıştırmak için, açma/kapama sürgülü düğmesini (a) aletin önüne doğru kaydırın. Aleti durdurmak için sürgülü düğmeyi bırakın. Kesintisiz çalışma için sürgülü düğmeyi aletin önüne doğru kaydırın ve düğmenin ön kısmına basın. Kesintisiz çalışma konumundayken aleti kapatmak için sürgülü düğmenin arka kısmına basın ve bırakın.

Mil Kilidi (Şekil 1)

Mil kilidi (b), taşlama diskinin takılması veya çıkartılması sırasında uç tutucunun dönmesini önler. Mil kilidini, aleti kapadıktan, fişini güç kaynağından çıkardıktan ve disk tamamen durduktan sonra kullanın.



Not: Alet hasarlarını en aza indirmek için, alet çalışırken mil kilidini kullanmayın. Bu alete zarar verebilir. Takılmış olan aksesuarlar fırlayabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Mil kilidi düğmesini (3) basılı tutun ve uç tutucuyu yerinde kilitlenene kadar döndürün.

Metal Uygulamalar

Aleti metal uygulamalarda kullanırken metal talaşının neden olduğu kalıcı riskleri engellemek için bir artık akım aygıtının (RCD) takılı olduğundan emin olun.

Artık akım aygıtı güç kesilmesine neden olunca aleti yetkili Black & Decker servis merkezine tamir için getirin.



Uyarı! Uç çalışma koşullarında, metalle çalışırken makine gövdesinde iletken toz birikebilir. Bu ise makinenin içindeki koruyucu izolasyonun bozulmasına ve olası elektrik çarpması risklerine neden olabilir.

Aletin içinde metal toplanmasını önlemek için havalandırma deliklerinin her gün temizlemesi tavsiye edilir. «Bakım» kısmına bakın.

Taşlama Disklerinin Kullanılması



Uyarı! Metal tozu toplanma riski. Taşlama diskinin metalde yoğun kullanılması elektrik çarpması riskini arttıracaktır. Bu riski azaltmak için aleti kullanmadan önce artık akım aygıtını (RCD) takın ve her gün havalandırma deliklerini temizleyin. Havalandırma deliklerinin basınçlı hava ile temizlemesi için aşağıdaki bakım talimatlarını izleyin.

Bakım

Black & Decker elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



Uyarı! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın. Aleti yeniden bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.



Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.



Temizleme



Uyarı! Havalandırma deliklerinin içinde ve çevresinde görünür toz toplanırken hemen basınçlı hava ile aletin gövdesinde birikmiş tozu temizleyin. Bu işlemi yaparken onaylanmış koruyucu gözlük ve yüz maskesi takmalısınız.



Uyarı! Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Aleti temizlemek için, sadece yumuşak sabun ve nemli bir bez kullanın. Aletin içine sıvı kaçmasını kesinlikle izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Aksesuarlar



Uyarı! Black & Decker tarafından sunulan aksesuarlar hariç, bütün başka aksesuarlar ürün uyumluluğu için test edilmemiştir. Bu alet ile birlikte bu tür aksesuarların kullanılması güvenlik sorunlarına neden olabilir. Yaralanma riskini en aza indirmek için bu alet ile sadece Black & Decker aksesuarların kullanılması tavsiye edilir.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi için Black & Decker bayiine danışın.

Teknik Özellikleri

		BPGS8100	BPGS8115
Giriş gücü	W	850	850
Yüksüz hızı/Nominal hız	dev/dak.	11 000	11 000
Disk çapı	mm	100	115
Taşılama disk kalınlığı	mm	6	6
Disk tipi		16	16
Mil çapı		M10	M14
Ağırlık	kg	2,2	2,2

Çevrenin Korunması



Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Black & Decker ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

Black & Decker, hizmet ömrünün sonuna ulaşan Black & Decker ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz.

www.2helpU.com

Notlar

- Black & Decker politikası gibi, ürünlerimizi sürekli iyileştirme amacıyla önceden haber vermeden ürün özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutarız.
- Standart ekipman ve aksesuarlar ülkeye göre değişebilir.

- Ürün özellikleri ülkelere göre farklı olabilir.
- Komple ürün çeşidi tüm ülkelerde geçerli olmayabilir. Ürün çeşidi durum hakkında lütfen en yakın Black & Decker yetkili servisiyle temas kurun.

Garanti

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve bu yüzden kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti verir. Ayrıca bu garanti hiçbir şekilde garanti ile ilgili kanuni haklarınızı ihlal etmez ve haklarınızı hiç bir şekilde kısıtlamaz. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

Eğer bir Black & Decker ürünü, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik ya da uygunsuzluk nedeniyle bozulursa, müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatarak Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, adil bir şekilde aşınmış ve yıpranmış ürünleri tamir etmeyi veya değiştirmeyi garanti eder. Ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- Ürün yabancı nesnelere, maddelere veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir edilmeye çalışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınızda dair ispat sunmalısınız. Fatura ve garanti kartı gerekmektedir. Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz.

www.2helpU.com

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

Türkiye Distribütörü

KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15
34050 Edirnekapı Eyüp İstanbul
Tel: (0212) 533 52 55 (Pbx)
Faks: (0212) 533 10 05
E-posta: info@kalemakina.com

Şehir	Yetkili Servis	Adres	Telefon
1 Adana	Emin Elektrik Bobinaj	Kızılay Cad. 9 Sok. No: 9/D	0322 351 80 46
2 Afyon	Emek Motor	Karaman Mah. Gazlı Göl Cad. No: 15	0272 212 11 14
3 Ağr	Tamguç Bobinaj	Kağızman Cad. No: 42	0472 215 70 10
4 Amasya	Akotec Ticaret	Yeniöl Cad. No: 85	0358 218 71 19
5 Ankara	Orhan Bobinaj	Yalınc Sok. No: 17 Sİteler	0312 350 95 29
6 Ankara	Orhan Bobinaj Şube	41. Sok. No: 39 Ostim	0312 385 92 92
7 Ankara	Yiğit Bobinaj	668. Sok. No: 8 Eminel Koop. İvedik Ostim	0312 395 05 37
8 Ankara	Başak Elektrik	Ahievran Cad. 36. sok. No: 2 Ostim	0312 386 20 84
9 Antalya	E. B. A Elektrik	San. Sit. 682. Sok No: 38	0242 345 36 22
10 Antalya	Yaşar Bobinaj	Aşağı Pazarcı Mah. San. Girişi No: 19 Manavgat	0242 742 44 07
11 Antalya	Uslu Bobinaj	G. Pınarı Mah. Oba Yolu Üzeri no: 27/C Alanya	0242 511 57 01
12 Aydın	Tacıroğlu Kaya Bobinaj	1.San. Sit. Üst San. Cad. 2. Sok. No: 31/A	0256 212 70 48
13 Aydın	Saydam Motor	Küçük San. Sit. Çubukçu Sok. No: 2/B Söke	0256 512 81 91
14 Aydın	Özgür Bobinaj	Kuşadası San. Sit. J Blok no:13 Kuşadası	0256 622 1373
15 Aydın	Ege Bobinaj	Yeni Mah Ataturk Bul. No:206/E Didim	0256 811 05 95
16 Balıkesir	Tezger Bobinaj	Yeni San. Sit. Cumhuriyet Cad. 198/A	0266 246 23 01
17 Balıkesir	Küre Bobinaj	Atatürk Cad. No: 104 Bandırma	0266 718 46 79
18 Batman	Topız Bobinaj	Cumhuriyet Cad. 1512 Sok. No: 50	0488 214 87 70
19 Bolu	Kilitçi Ticaret	Aşağı Soku San. Sit. 37.Blok No:16	0374 215 43 64
20 Bursa	Vokart Ltd. Şti.	Gazialar Cad. Eriklî Balıç Sok. No: 7/B	0224 254 48 75
21 Canakkale	Kısacık Bobinaj	Namık Kemal Mah. Kaymak Sok. No: 41	0286 217 96 71
22 Canakkale	Ovalı Bobinaj	Hamdiyeh Mah. İstiklal Cad. No: 160 Biga	0286 316 49 66
23 Çorum	Emek Bobinaj	Küçük San. Sit. 23. Cad No: 5/C	0364 234 68 84
24 Denizli	Orsler Bobinaj	Sedef Çarşısı 9/10	0258 261 42 74
25 Diyarbakır	Çetsan Elektrik	San. Sit. Karakol Sok. No: 1	0412 237 29 04
26 Düzce	Yıldız Makina	Burhaniye Mah. Gen. Kazım Sok. No: 10	0380 514 70 56
27 Edirne	Efe Bobinaj	Küçük San. Sit. 22. Blok	0284 225 35 73
28 Edirne	Demir Bobinaj	San. Sit. 7. Blok No: 3 Keşan	0284 714 38 26
29 Elazığ	Kalender Elektrik Bobinaj	San. Sit. 11. Sok No: 46	0424 224 85 01
30 Erzurum	Ümit Elektrik Makina	San. Çarşısı 770 Sok. No: 71	0446 224 08 01
31 Erzurum	Bursan Bobinaj	San. Sit. 5. Blok No: 135	0442 242 77 28
32 Eskişehir	Escom Elektronik	Kırmızı Toprak Mah. Ali Fuat Güven Cad. No 31/A	0222 224 15 30
33 Gaziantep	Eser Bobinaj	K.S.S.A Blok 11. Cad.25. Ada No: 55 Ş.Kamil	0342 235 30 84
34 Gaziantep	Karashaşın Bobinaj	İsmet Paşa Mah. Şenyurt Cad. No: 35	0342 231 17 33
35 Hatay	Öz Kardeş Bobinaj	Yeni San. Sit. 38/A Blok No: 34	0326 221 22 91
36 Isparta	İzmir Bobinaj	Yeni San. Sit. 6 Blok No: 28	0246 223 70 11
37 İstanbul	Akel El. Servis Hizmetleri	Nato Yolu Caddesi Özgün Sok No: 1 Y.Dudullu	0216 540 53 55
38 İstanbul	Birik Elektrikmekanik	Perpa Tic. Mer. B Blok Mavi Avlu Kat.4 No: 318 Okmeydanı	0212 222 94 94
39 İstanbul	Firat Dış Ticaret	Tersane Cad. Kuthan No: 38 Kat 3 Karaköy	0212 252 93 43
40 İstanbul	Kardeşler Bobinaj	Çağlayan Mah. Sinanpaşa Cad. No: 5 Çağlayan	0212 224 97 54
41 İstanbul	Mert Elektrik	İktilelli Org. Demirciler San. Sit. D-2 Blok No: 280 İkitelli	0212 549 65 39
42 İstanbul	Svs Teknik	İstasyon Cad. Gibtaş San. Sit. F Blok No: 24 Tuzla	0216 446 69 68
43 İstanbul	Tarik Makina	Bağdat Cad. Adalı Sok. No: 8 Maltepe	0216 441 05 59
44 İstanbul	Tekniker Bobinaj	Birik San. Sit. 1. Cad. K.Dükkanlar No: 15 Beylikdüzü	0212 875 17 78
45 İstanbul	Orjinal Elektrik	Bağlar Mah. Mimar Sinan Cad. No:24 Güneşli	0212 515 67 71
46 İzmir	Birik Bobinaj	2824 Sok. No: 18/1. San. Sit. Halkapınar	0232 458 39 42
47 İzmir	Boro Cıvata	1203/2 Sok. No: 21-B Yenisehir	0232 469 80 70
48 İzmir	Cüneyt Bobinaj	Cüneyt Bey Mah. İbrahim Turan Cad. No 98/A Menderes	0232 782 10 84
49 İzmir	Doruk Hirdavat	1426 Sok. No: 14 Hurdacılar Sitesi Doğanlar Bornova	0232 478 14 12
50 Karaman	Özüm Elektrik Bobinaj	Yeni San. Sit. 735. Sok. No: 2	0338 212 32 69
51 Kastamonu	Teknik Bobinaj	İnönü Mah. İnebolu Cad. No: 132	0366 212 62 26
52 Kayseri	Akın Elektrik Bobinaj	Eski San. Bölgesi 5. Cad. No: 8	0252 336 41 23
53 Kırklareli	Tarik Elektronik	K.İbrahim Mah. M.Kemal Bulvarı No: 72/C	0288 214 19 72
54 Kırklareli	Yalçın Bobinaj	Yeni San. Sit. C3 Blok No:55 Lüleburgaz	0288 412 41 97
55 Kocaeli	Efe Elektrik Bobinaj	Körfez San. Sit. 12. Blok No: 13	0262 335 18 94
56 Kocaeli	Gülsoy Bobinaj	S.Orhan Mah. İlyasbey Cad.1111 Sk No: 5/1 Gebze	0262 646 92 49
57 Kocaeli	Teknik Karot	Gaziler Mah. İbrahimğaça Cad. No:125 Gebze	0262 642 79 10
58 Konya	Meb. Murat Elk. Bobinaj	Karatay San. Sit. Fatih Mah. Çiçekli Sok. No: 10	0323 235 64 63
59 Konya	Sözenerler Bobinaj	Fevzi Çakmak Mah. Komsan İş Merkezi Anamur 10562 Sok. No:8	0332 342 63 18
60 Kütahya	Doğan Bobinaj	Yeni San. Sit. 19. Sok: 28/1	0274 231 22 00
61 Malatya	Özer Bobinaj	Yeni San. Sit. 2. Cad. No: 95	0422 336 39 53
62 Manisa	Çavuş Bobinaj	Kurtuluş Mah. Fatih Cad. No: 44/A Soma	0236 614 13 78
63 Manisa	Uslu Bobinaj Ve Makina	Güzelyurt Mah. Kenan Evren San. Sit. 5309 Sok. No: 63/A	0236 236 33 86
64 Mersin	Şekerler Elektrik Bobinaj	Nusratiye Mah. 5005 Sok. No: 20/A	0324 336 70 98
65 Mersin	Üniversal Bobinaj	Nusratiye Mah. Çiftçiler Cad.68 Sok. No: 19	0324 233 44 29
66 Muğla	Bodrum Makina	Türkuyusu Mah.San. Sit. Ethem Demiröz Sok. No: 8 Bodrum	0252 316 28 51
67 Muğla	General Elektrik Bobinaj	Taşyaka Mah. San. Sit. 260. Sok. No: 18 Fethiye	0252 612 38 34
68 Muğla	Başaran Teknik	Beldibi Cad. Sanayi Girişi No: 5/C Marmaris	0252 419 20 29
69 Muğla	Öztürk Bobinaj	Atakent Mah. Çevreyolu Üzeri Dalaman	0252 697 64 98
70 Nevşehir	Çiftçü Soğutma	Yeni San. Sit. 8. Blok No: 28	0384 213 19 96
71 Niğde	Emek Motor	Eski San. Çarşısı 1.Blok No: 2	0388 232 83 59
72 Sakarya	Engin Elektrik Bobinaj	Maltepe Mah. Orhan Gazi Cad. Şehit Metin Akkuş Sok. No: 19	0264 291 05 67
73 Samsun	Akış Bobinaj	Ulus Cad.San. Sit. Keresteciler Kısmı No: 40	0362 238 07 23
74 Sivas	Bayraktar Elektrik	Yeni Çarşı No: 72/C	0546 221 47 55
75 Şanlıurfa	Ay Elektrik	Samsat Kapı Aşaroglu Garajı No: 19	0414 215 74 76
76 Tekirdağ	Biriken Teknik	Şeyhşinan Mah. Ş.Pilot İ.Aksöy Sok. Aksöy Psj. No: 20/7-B ÇORLU	0282 654 50 91
77 Tekirdağ	Çetin Elektrik Bobinaj	100.Yıl San. Sit. 14B Blok. No: 10	0282 263 86 60
78 Tokat	Çetin Elektrik Bobinaj	San. Sit. Camii Altı No: 22	0356 214 63 07
79 Trabzon	Akçay Bobinaj Makina	Yaylacık Mah.Tosun San Sit No: 3 Akçaabat	0462 227 54 26
80 Trabzon	Makina Market	Rize Cad. No: 71 Değirmendere	0462 328 14 80
81 Uşak	Zengin Bobinaj	İslice Mah. Örem Sok. No: 10/C	0276 227 27 46
82 Van	Özen Elektrik Bobinaj	Alçekiç Pasajı No: 41	0432 214 22 20
83 Yalova	Deniz El. Ser. Hizmetleri	Hürriyet Mah. Eski Bursa Cad. No: 3 Altınova	0226 461 22 43
84 Zonguldak	Genel Elektromotor	Çınarpet Mah.T.T.K 69 Ambarları 4. Kısım	0252 268 08 64
85 Zonguldak	Tümen Makina	Kışla Sanayi Sit. D Blok No: 17 Kdz.Ereğli	0372 323 74 97

KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş. SERVİS MÜDÜRLÜĞÜ TEL. 0212 533 98 34

